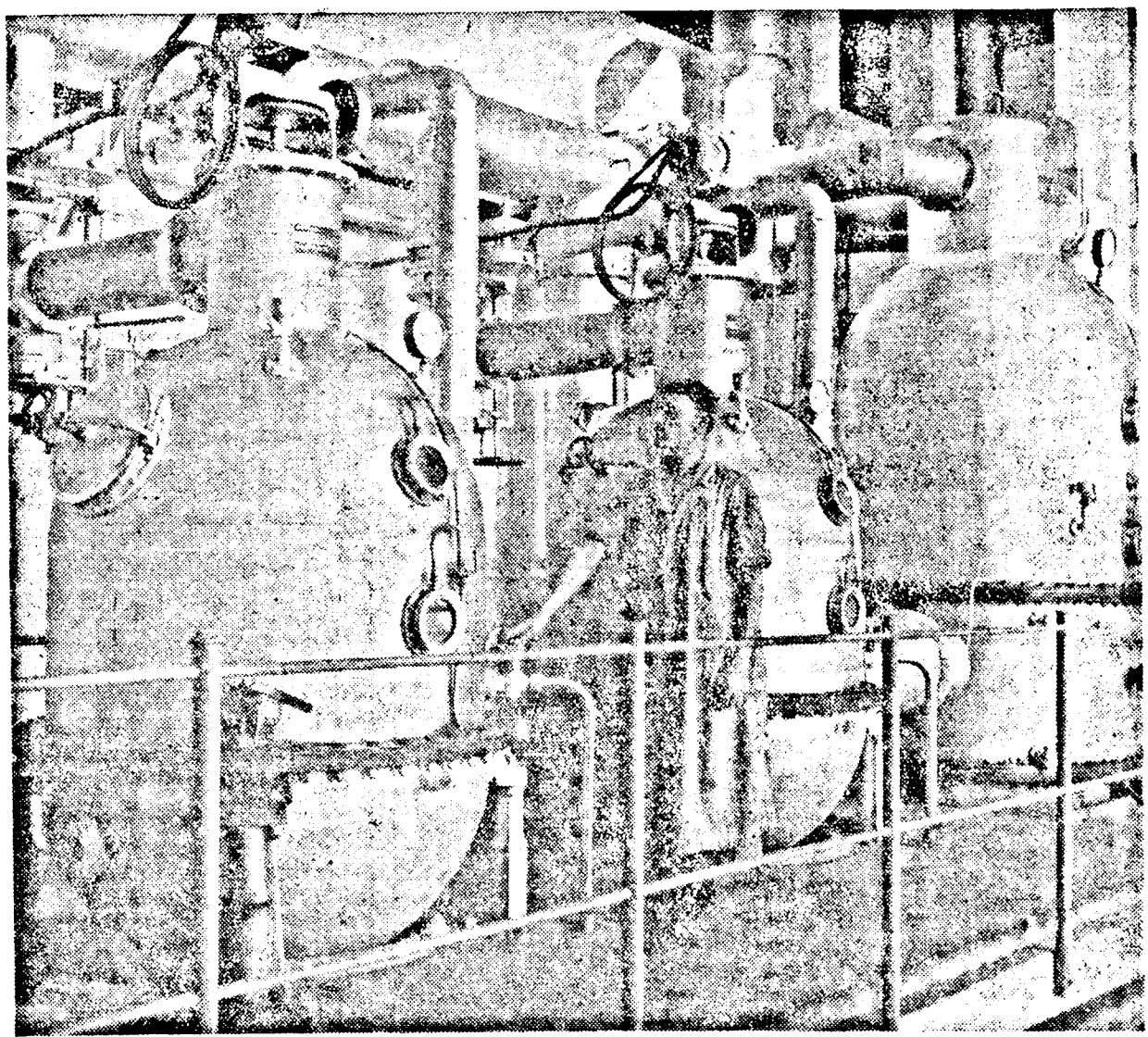


VIRÖS LOBOGÓ

Az RMP Arad városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XVII. évfolyam 5145. sz. Péntek, 1961. szeptember 22. 4 oldal, 20 bani



A napár július 10-ét jelzett, amikor a Refacerea gyár paradiosompasza osztályán teljes kapacitással megindult a termelés. Más években augusztus első napjaiban kezdtek itt munkához, az idén azonban sikerült az egész berendezés karbantartását korábban befejezni s a megfelelő nyersanyagot is idejében biztosítani.

Azóta is lendületesen itt a munka. A napi tervfeladatok rendszeres teljesítésével, sőt túlháladásával eddig mintegy 45 tonna paradiosompaszt gyártottak tervén felül. A jó szervezés eredménye ez. Nagy figyelmet fordítanak arra, hogy a gyártási folyamat egy percre se szüneteljen. Az étetösszalagon keresztül folya matosan juttatják a paradiosompast a gépbe.

A vákuumnál is ütemesen halad a munka. A termelés zavartalanul a nagymértékben a három műszak három brigádjának érdeme: Clonca Teodor, Clonca Florică és Timis Vasile.

A friss, megfelelő nyersanyag biztosításával jelentős eredményt ért el a minőség javítása terén is. A minőségi követelmények teljesítésében nagy segítségükre van az ellenőrző laboratórium, valamint a bakteriológiai laboratórium is.

Képlünk a Refacerea konzervgyár automata szűrő berendezését ábrázolja. A felszerelés előtt Hanes Aurel gépkezelő látható. (Kelen Ferenc felvétele)

Az őszi munkálatok helyzete a városkörnyéki kollektív gazdaságokban

Mindenütt meg kell kezdeni a kukorica betakarítását

Szeptember 21-ig a városkörnyéki kollektív gazdaságokban 10 százalékkal végezték el a kukorica betakarítását. Több gazdaságban már napok óta eredményesen folyik ez a munka. Többek között a fakerti kollektív gazdaságban 199 hektár kukorica betakarítását 80 hektárról takarították be a termést. A Vladimirescul, tisa-noul, a buzsáki és a Mosóczi-telepi kollektív gazdaságokban is török a kukorica. Ezzel szemben az újaradi, a pernyával, angyalukti és szentlányi kollektív gazdaságban még meg se kezdtek a kukorica betakarítását. Az őszi betakarítási és vetési munkálatok sikere érdekében szükséges, hogy a városkörnyéki kollektív gazdaságokban is mindenütt hozzájáruljanak a kukorica betakarításához.

Gyorsítsák a cukorrépa szedését

Városi viszonylatban szeptember 21-ig 65 százalékkal teljesítették a cukorrépa szedését. Négy gazdaságban: a gáli, a tisa-noul, a fakerti és szentlányi kollektív gazdaságban már 100 százalékkal végezték a cukorrépa betakarítását.

Az évszaknak megfelelően

A napokban kirakatot rendeztek az ipari cikkeket értékesítő Helyi Kereskedelmi Szervezet 64-es számú egységében. A nagy textili árúházzal két tágas kirakatba szövet ujdonságok, ösi ruhák, kabátok, valamint árúházzal polcra is egyre inkább kisorsolnak a nyári holmik és helyüket átveszik a meleg, vastagabb textili anyagok.

Röpké látogatás alkalmával meggyőződhet minden vásárló arról, hogy ebben az árúházzal — hasonlóan a kereskedelmi szervezet sok más egységéhez — bőveges, az évszaknak megfelelő árúválasztékot talál. Kint még nyári meleg uralkodik de ez a kereskedelmi egység idejében felkészült a hűvös, sőt hideg napokra is. Diftinből mintegy 10.000 métert szerzett be. Esetleg világos árnyalatú, különböző mintájú anyagok ezek. Szibírből 5.000 méter áll a vásárlók szolgálatára rendelkezésére. Különböző árban, egyaránt és

répa betakarításával. Nagy a lemaradás azonban a buzsáki kollektív gazdaságban, ahol a cukorrépa terület mindössze 19 százalékról szedték fel a répat. Lemaradtak még a vladimirescul és mikelakai kollektív gazdaságok is, ahol 33, illetve 37 százalékkal végeztek a cukorrépa szedésével.

A vetőszántás sem halad kielégítően

Az őszi betakarításának lassú üteme nagyban befolyásolja a vetőszántás előrehaladását is. Ugyanis a városkörnyéki kollektív gazdaságokban is legtöbb helyen az őszi vetés nagyrészt cukorrépa és kukorica után végzik. Eppen ezért szükséges a betakarítás gyorsítása. Városi viszonylatban a vető szántást 34 százalékkal végezték el a kollektív gazdaságok. Legjobb eredményt a kissentmikiósi, újaradi és mikelakai kollektív gazdaságok érték el ezen a téren. A kissentmikiósi kollektív gazdaság az őszi vetésre előirányzott 480 hektár területből 240 hektáron végeztek vetőszántást. Ezzel szemben az angyalukti kollektív gazdaságban a 427 hektár előirányzatból csak 80 hektáron, a pernyával kollektív gazdaságban a 245 hektár

előirányzatból 45 hektáron, a vladimirescul kollektív gazdaságban a 670 hektárból csak 185 hektáron szántottak az őszi éke alá. Az eddigi teljesítmények szükségessé teszik, hogy a városkörnyéki kollektív gazdaságok vezető tanácsai és szakemberei jobban szervezzék a járási munkát a betakarítás meggyorsításához.

mintásan, sőt csikosan szövött flanel anyagokból is bő a választék. Barhetek, pamut- és műanyagplédok is nagymennyiségben találhatók. A szövet osztályon ugyancsak sok az árú és egyben az ujdonság is. A kirakat izellőt nyújt arra vonatkozólag, hogy melyek az idény ujdonságai. A színes és mintásan szövött női szövetujdonságok nagyon alkalmasak a célszerű kabátruhanak. A férfi szövetosztályon most már szemlélőmást a sötét szín uralkodik. Női és férfi likabát anyagból pedig ugyancsak nagymennyiségben és különböző árban nagy választék látható az üzletben. Sőt tapintatható is, mert az üzletfelek kezdeményezésére, apró asztalokra rakták a téli kabát anyagokat, hogy azok is közelebb kerüljenek a vásárlókhoz. A közeljövőben kívánnak vásárolni s egyelőre csak tájékozódás véget érnek be az árúháza-

ban. A termelés zavartalanul a nagymértékben a három műszak három brigádjának érdeme: Clonca Teodor, Clonca Florică és Timis Vasile.

FELTÁRÁS ÉS MUNKÁLATOK

Bővül a Pedagógiai Intézet

Temesváron, az Augustus 23 stadion tözsomzsádságában elterülő üres telken a napokban fontos építőtelep nyílt. Itt kezdődtek meg azok a munkálatok, amelyek a helybéli 5 éves Pedagógiai Intézet befogadóképességének bővítését szolgálják. A központi épület 2 emeletes lesz és a több korszertű épülettel együtt összesen 20 ezer négyzetméter területet foglal el. A számos előadóterem, laboratórium, tornaterem mellett 900 személy befogadóképességű aulát is építenek.

Az építkezések befejezésével a Pedagógiai Intézet befogadóképessége mintegy ötszörösödni fog.

Versenyben a munkabrigádok

A temesvári Electromotor gyárban is a szocialista versenyek fő célkitűzése a jóminőségű termékek gyártása, valamint a dekadtervek és a választékterv előirányzatának teljesítése. A munkásoknak mintegy 90 százaléka vett részt a szocialista versenyekben. A verseny a váltások, a munkabrigádok és egyének között folyik. Érdekes megemlíteni, hogy jelenleg 42 munkabrigád áll versenyben egymással. A múlt havi teljesítmény alapján a legjobbnak a Hornea Vasile vezette esztergályos brigád bizonyult, melynek tagjai 18 százalékkal haladtak túl tervelőirányzatukat; második a Predescu Constantin vezette brigád

Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs és más párt és államvezetők látogatása lasi tartományban

Gheorghe Gheorghiu-Dej, Emil Bodnăras, Leonte Răutu, Alexandru Bîrlădeanu, Gh. Gaston Marin, C. Tuzu, N. Bădescu elvtársak és a kíséretükben lévő személyek csütörtökön délelőtt a Vaslui rajoni Pribesti községi kollektívisták vendégel voltak, akik meleg szeretettel fogadták pártunk és államunk vezetőit.

Jasiba visszatérve Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs és a többi párt- és állami vezető az Al. I. Cuza egyetemen tett látogatást. Az egyetem épülete előtt a tanstület, nagyszámu egyetemi hallgató és lasi lakos hosszasan ünnepelte és virágcsokrokkal halmozta el a vendégeket.

A tudományos tanács termében Ion Creanga egyetemi tanár, a lasi egyetem rektora, a tanstület — akadémikusok, az Akadémia levelező tagjai — jelenlétében üdvözlő beszédet mondott, ismertette a lasi egyetemi központ történetét, fejlődését a népi hatalom évelben, és méltatta azokat a kiváló tanulási és tudományos kutatási körülményeket, amelyek pártunk és kormányunk biztosít a tanstületnek és a diákoknak.

A jelenlévők vilhars tapsa közepette Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs válaszolt a meleg üdvözlő szavakra és újabb sikereket kívánt a jelenlévőknek oktató és tudományos tevékenységükben.

A párt- és államvezetők ezután megtekintették az újdiakothonokat és étkezdéket, amelyek készen várják a hallgatókat az új egyetemi év kezdetén. Mint mindenütt, ahol csak megfordultak, a lakosság itt is nagy szeretettel vette körül a vendégeket.

A délután folyamán párt- és államvezetőkink ellátogattak az antilobikum-gyárba, szocialista iparunk e korszerű egységébe, valamint a razboleni és cotnari állami gazdaságokba.

Csehszlovákia Kommunista Pártja aktivistáinak csoportja érkezett hazánkba

Kedden este Antonín Krcek elvtársnak, Csehszlovákia Kommunista Pártja Prága városi bizottsága első titkárnak vezetésével csehszlovákiai pártaktivista csoport érkezett a fővárosba. A csoport kétéltes látogatása során tanulmányozni fogja hazánkban az építkezés terén kifejtett tevékenységet.

A csoport tagjait a báneasz repülőtéren az RMP KB aktivistái fogadták.

Beszélgetés munka közben

ZADORLAK HOSSZU, széles község, nem állják útját hegyek. Eppen ezért jó szélesre méretezték az utókat s a házak sem simulnak szorosan egymáshoz. Az emberek azonban már jó néhány évvel ezelőtt megtalálták az egymáshoz vezető utat s ezen együttes erővel indultak el, hogy gazdagabb, szebbé tegyék életüket.

Ezekben az őszele, de akár kánikulának is beillő napokban is közösen végeznek a kollektivisták minden munkát. A férfiak az építkezésnél dolgoznak, no meg a cukorrépát szedik, mert ott bizony elkél a férfi erő: olyan keményre száradt a föld, hogy alig lehet kiszúzni a szépen megnőtt répát, ölelő szorításból. Távolság az ékektől húzó traktorok után támad madárrajhoz hasonló porfelhő. Az asszonyok főleg a napraforgó és a dohány szedésénél szorgoskodnak. Ez a nap is úgy kezdődött, mint a többi. Zipeľ Teréz csoportfelelős előző este mindenkiel közölte, hogy másnap dohányt szednek. Reggel hat órakor már ott is voltak vagy huszan a faluvén, ahonnan szekérrel tették meg az utat.

A REGGELI ALOM már rég kiszókött a szemükből, hiszen otthon is egész sereg tennivalót kellett elvégezniük, mielőtt munkába indulhattak. De itt aztán megjön az asszonyok hangja, s a vidám terefere el sem csendesedik estig. Csapán Weltri Mária illi hallgatag, jelentősenek tudatában, mert az egyik szekéren ő fogja a gyeplőt. Csapán néha szólal meg s akkor is a lovakat biztatja, hogy „háje, háje, Peťár”.

A szürke, megrepedezett hátú határból már messziről kilátni a még mindig élénkzöld dohánytábla. Valóságos csoda, hogy ez a kényesnek látszó, finom, rózsaszín virágú növény miként bírja az őszi perzselő hőseget. Az asszonyok szorgalmával csapán a méhek versenyeznek. Ezek is lankadtanul látogatják a dohányvirágokat s finom szaglásukat nem kerülik el a mákszemnyi nektárcsepp sem.

A hosszú dohányszárak már félig üresen állnak. Az első szedés alkalmával tesztelték a nagyobb, érettebb leveleket. Most pedig sor kerül mindazokra, amelyek az utóbbi hetekben nőttek és értek használatra. Böven akad még szedni való s gyorsan telnek a szekerek a furcsa illatú, sárgászöld dohánylevéllel.

Több hengerelt árut termeltek

A Vörös Acél üzemek dolgozó sikert sikerre halmoznak a termelési terv teljesítésében. Szeptember első dekádjának termelési eredményei biztatóknak mutatkoznak. Ezekből következtetni lehet, hogy a hónapot jó termelési eredményekkel zárják majd.

A lemezhengergor dolgozó tíznapit túlvették a hengerelt lemeznél 104,2 az önozott lemeznél 137,4, a finom lemeznél pedig 116,1 százalékkal teljesítették. Az egész évre vállalt 780 tonna lemeztermelését már eddig is túlháladták: 914 tonna lemezt hengereltek tervén felül.

A platina hengerelő dolgozó sem maradtak társalk mögött. Ev elejétől szeptember 12-ig 6538 tonna hengerelt árut termeltek tervén felül s év elejétől 2161 tonna adott takarítottak meg negatív túréssel való hengerelésével. Szép sikereket értek el a feldolgozószőlő származó selejt csökkentésében is: 41,5 százalékkal kevesebb selejtes terméket gyártottak.

Új gépek a gépállomásokon

Csupán 1961-ben többszáz gépet és traktort kaptak már tartományunk gépállomással. Népi demokratikus államunk

gondoskodása folytán a napokban újabb 300 korszerű vetőgép érkezett tartományunk gépállomására, amelyeket már az őszi kampányban munkába állítanak a kollektivisták földjein. Így például a csákovai gépállomások gépparkja 25, a bíleli 30, a kisösi 30, a gátaljai pedig 25 vetőgéppel bővült. Ezzel együtt az idén kapott vetőgépek száma 620-ra emelkedett.

Több traktor is érkezett a gépállomásokra, amelyekkel az idén kapott traktorok száma 370-re egészült ki.

700 négyzetméter tavasz

Vége felé járunk már a nyárnak, de Temesvár peremén van egy 700 négyzetméternyi terület, amelyen most bontotta ki szilompáját a tavasz. E tenyérnyi hely a temesvári állami gazdaság üvegházában van, ahol 2700 paradicsomtól virágot bontott, sőt egyeseken már apró zöld bogyók is láthatók. Vilcea Teodor főkeztész a tél legzordabb szakában — december 1. és január 10. között — több mint 2000 kiló érett paradicsomot, zöldsaprikát, friss uborkát és sárgadinnyét fog szüretelni.

Filmvetítő gépet kaptak

A nagyszákosi dolgozó parasztok házában alig több mint egy éve gyulladt ki a villanyfény. Ugy gondolták, miért ne legyen moziuk is. Kérésüket továbbították a tartományi néptanácshoz és a napokban meg is érkezett

A választások tiszteletére Fokozottabb munkalendülettel

Már megkezdődtek a beszámoló és vezetőségválasztó közgyűlések a gyárakban, üzemekben tevékenykedő pártalapszervezetekben. A jövő hónapban pedig a mezőgazdasági egységekben is sor kerül erre. Nagy fontosságú esemény ez pártszervezetünk életében, tevékenységében. S ezt a nagytartósságu eseményt mind az ipari munkások, mind a mezőgazdasági dolgozók méltóképpen köszöntik. Arra törekednek, hogy a választások tiszteletére teljesítsék, sőt túlszárnyalják előirányzatukat.

Kommunisták az élen

Ebben az időszakban fokozottabb lendülettel végzik munkájukat a December 30. gyár 3—4-es szövedőjének dolgozó is. Valamennyien azon fáradoznak, hogy a beszámoló és vezetőségválasztó közgyűlést kiváló munkasikerrel köszöntsék. S ebben a küzdelemben a kommunista munkások az élen személyes példamutatással. Így például meg kell említenünk Lingurar Mircea, Müller János, Domokos Lajos, Bogáromi Irén, Czacu Elena és Nagy Viktória kommunistaikat, akik naponta 105, illetve 110 százalékkal teljesítették termelési tervüket. Az említett elvtársakat dícsérték illető azért is, mert a tervteljesítés mellett kellő figyelmet fordítanak a minőségre.

A kommunistaikat nemcsak az jellemzi, hogy élénjárnak a termelésben, hanem igyekeznek segíteni munkatársaikat a feladatuk teljesítésében. Többek között megemlítjük Nemes Mária, Porog Ana és Belkó Irén kommunistaikat, akik számos pártönkivüli dolgozót segítettek abban, hogy az élmunkások színvonalára emelkedjen.

A majláti kollektív gazdaság

alapszervezetében október 21-én kerül sor a beszámoló és vezetőségválasztó közgyűlés megtartására. A kommunista munkásokkal a kollektív gazdaság tagjai az őszi mezőgazdasági munkálatok befejezésével kívánják köszönteni a választást.

Már kijavítottuk a 27. vetőgépet — mondotta Németh József elvtárs, az alapszervezet titkára. — Előkészítettük a magvakat is a vetésre: 150 hektáron árpát, 950 hektáron pedig búzát vetünk.

Megtudtuk azt is, hogy a 757 hektár kukorica törését szeptember 19-én kezdték meg és két nap alatt mintegy 50 hektárról takarították be a termést. Egyébként a gazdaságban három mezei brigád végzi a kukorica törését.

A mezőgazdasági munkálatokban a kommunistaikat járnak jó példával az élen. Kardos Viktória, Szőke Erzsébet, Nagy Sándor és a többi párttag munkájuk fokozásával köszöntik a beszámoló és vezetőségválasztó közgyűlést. Példájakat Bezdán Ernő, Németh Károly, Lipócz József és a többi pártönkivüli kollektivisták is követik.

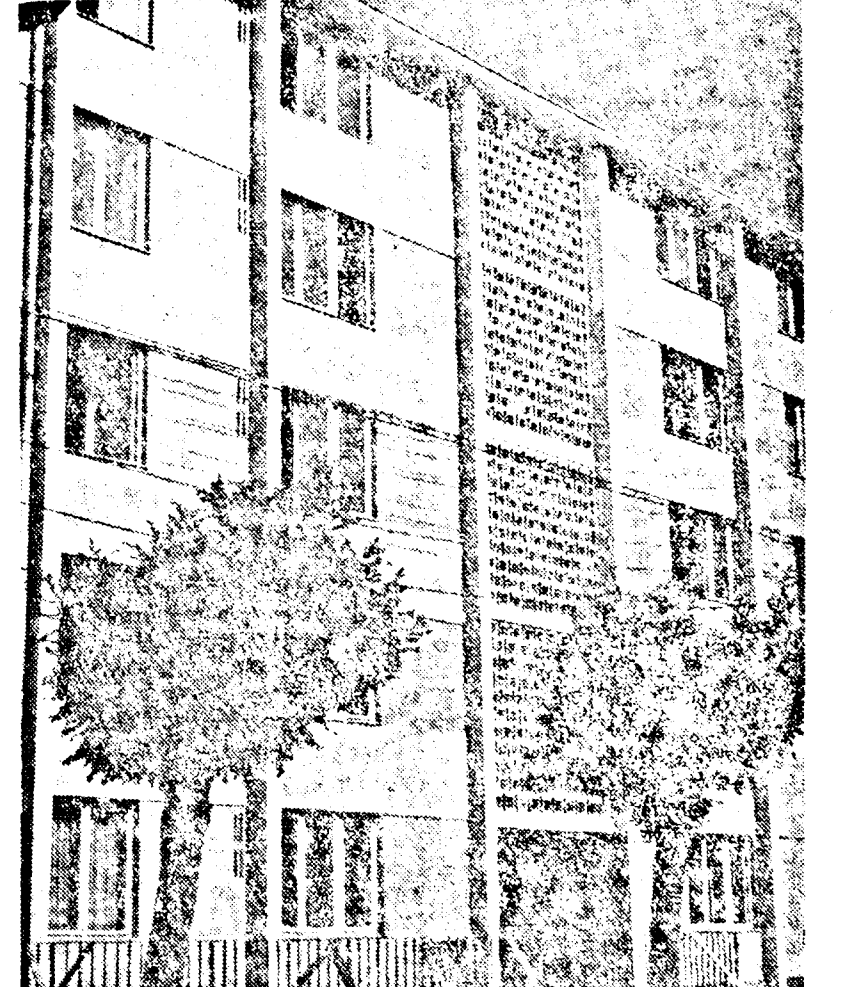
Szilárd elhatározásunk — mondotta az alapszervezet titkára, — hogy a választások tiszteletére az összes 352 mezőgazdasági munkálatokat befejezzük.

Ez a vágy futti a majláti kollektív gazdaság összes tagjait. Bizonyos, hogy a pártalapszervezet irányításával és mozgósításával a választások tiszteletére befejezzük az őszi mezőgazdasági munkálatokat.

Serényen végzik a napraforgó betakarítást

A napraforgót, legelterjedtebb olajos növényünket a vetésterületnek több, mint a feléről betakarították. A betakarítással egyidejűleg serényen folyik a termés kicsépelése és a szerződés mennyiség leszállítása. Az olajgyárakba már eddig is nagy mennyiségű napraforgómag érkezett az új termésből. A leg több gyár teljes kapacitással dolgozik. El is küldték már a városok és munkasközpontok üzleteibe az idei termésből készült első olajszállítmányokat. A szakértők véleménye szerint a magvak és az olaj minősége az idén sokkal jobb, mint tavaly volt.

Péterfi Árpád (Folytatása a 2-ik oldalon.)



Újabb villamosított helység

A napokban nagy örömben volt részük a bolduri dolgozó parasztnak. Régi vágyuk, hogy az 6 községükben is villany világítást a házakban, s ök is vehessenek már mosógépet, villanyvasalót és más villanyai műköző háztartási felszerelést. — tohát, hogy villamosítsák községüket.

A helyi néptanács végrehajtó bizottsága hozzá is látott a munkálatok megkezdéséhez. Összegyűjtötték a

penzt, beszerették a szükséges anyagokat és munkához láttak. A gödrök kiásását, az oszlopok szállítását és felállítását a község dolgozó parasztjai végezték el önkéntes munkával.

A napokban aztán kigyúlt a villanyfény Bolduron is, még egygyel szaporodott a villamosított községek száma tartományunkban.

Új minták, új színek

A temesvári Brelner Béla gyár szakemberei most fejezték be egy 28 új színből és 8 mintából álló műbőr-sorozat modelljét. Ezzel párhuzamosan új termék, közönséges papíralapú műbőr gyártását is megkezdték. Az új terméket iskolatáskák, tápellátók, stb. készítésére lehet kilátásban használni. Előnye: jóval olcsóbb, mint a vászon alapú műbőr, tartósságban azonban vetekszik azazal.

Enescu fesztivál, 1961.

Valerij Kasztelszki aradi vendégszereplése

Népeink legnagyobb muzsikusa emlékének hódol az ország e napokban. George Enescu a zeneszerző, a virtuóz, a pedagógus, a muzsikusként igazán nagyságot méltatja e napokban a román zenei élet.

Lemézről hallhattuk, mint hegedűművészt. Műveiből ismerjük mindannyian. Mindenki a legnagyobb megbecsülés hangján nyilatkozik róla. A legnevesebb hegedűművészek egyike-másika ma is őt tartja

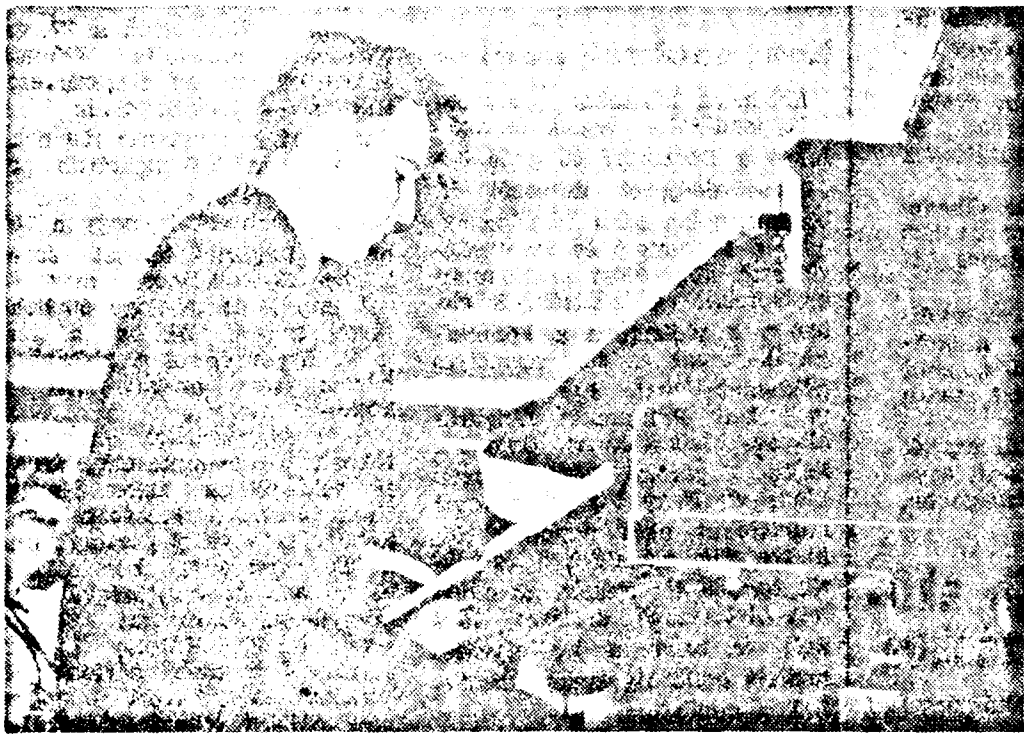
Zenei krónika

előtt a népzene, a „lăutăroci” dalait dolgozta fel. Ifjúkori, népi hangvételű művein ez út át elsősorban. Ugyanakkor azonban jelentkezik stílusának egy másik jellegzetes vonása is, az úgynevezett „európai hang”: népi, nemzeti ez a muzsika, de ugyanakkor egyetemes érvényű, mindenkihez szól.

közvetítések találkoztunk. Kasztelszki akkor a lengyel zeneszerző első balladáját tolmácsolta. Amikor eszébe juttattuk, a fiatal zongoristának felragyogott a szeme. Örömmel emlékezett erre, hisz művészi pályafutásának egyik legényesebb állomása volt ez az esemény.

Egy év után Valerij Kasztelszki zongorajátékának könnyed poézisét, előadásának meghitt, meleg légkört hozta el mihozzánk, az aradi Kulturpalota hangversenytermébe.

Chopin I., e-moll zongoraversenyét adta elő. Már első akkordjainál feltűnt össze, bensőséges zongorahangja. — Egyszerű nemes hang volt ez, finoman megmunkált dallam-ívek bontakoztak ki ujjai alól s az élő melódia átélte ének-lésben, hiteles szépségükben szólalt meg. Erősen képzelt, nagy muzikalitás s mindezekhez még alapos technikai műveltség (Heinrich Neigaus világhírű



Valerij Kasztelszki nagyszerű hangversenye után Chopin utolsó 12. számú (opusz 25.), e-moll, Vihar-étűdjével búcsúzott az aradi közönségtől. Az aradi hallgatóság meleg ünnepelésben részesítette a fiatal zongoraművészt. Felvételünk a Vihar-étűd előadása közben készült. (Weiss Lipót felvétele)

mesterének. Oedipus című operájáról nem kisebb művész, mint Honneger jelentette ki, hogy minden idők lírai művészetének egyik csúcspontja.

Nagy nevet és dicsőítézeteket nem nehéz felsorakoztatni. Ezek azonban nem helyettesíthetik a közvetlen megismerést: Enescu életének, életművének, művészi portréjának megismerését. Akik rádióból rendszeresen hallgatták a bucaresti II. Nemzetközi Enescu-verseny és fesztivál hangversenyét, szövegét és operáját, azok nemcsak felejtethetetlen zenei élményekkel gazdagodnak, hanem egyúttal közel jutnak a nagy román mester sokszínű, sokrétű és méltán világhírű életművének lényegéhez is.

Enescu művei közül rapsozdiát, I. Szimfóniáját, gondolkára és zenekarra írott hangverseny-szimfóniáját, szonátát s egyéb rövidebb-hosszabb lélegzetű művészi alkotásait az aradi szimfonikus zenekar tolmácsolásában is megismerhetjük. Alkotásában mindenek

Egyik legnagyobb példája ennek a szintézisnek a városunkban megtartott rendkívüli hangversenyen elhangzott I. Zenekari szvitje. Mennyi szvit, mennyi költői asszociáció él a szíveinkben a mű hallatán. A hangszerespartok könnyed és meseteri kezelése a nagy komponista erőnyelvére szól. Programme-e? Nem, nem nevezhetjük annak. Sokkal több annál. A táj, a szülőföld lélegzése, az életöröm érzése ez. Műzene, anélkül, hogy elvesztené népi jellegét. Semmivel össze nem tehető, össze nem hasonlítható.

Enescu emlékének nemcsak hazai előadók, hanem külföldi művészek is adoznak. Városunkba is egy igen tehetséges fiatal szovjet zongoraművész látogatott el. Az Enescu zenei fesztivál meghívta, az ünnepeknek egyik külföldi vendégművésze, Valerij Kasztelszki.

Nevével először egy évvel ezelőtt, a városi Chopin nemzetközi zongoraverseny ki-tüntetettjének díszelőadása

szovjet pedagógus tanítvány) — mi más kívánnivalónk lett volna! A versenymű, valamint a ráadásul adott e-moll tanulmányok (közülük az egyik a kis Forradalmi etűd), a Noki-utrn, mind-mind Valerij Kasztelszki művészetének legszebb erényeit juttatták érvényre. Olvas éretnéket, amelyekkel szívesen találkoztunk gyakrabban is hangversenytermünkben. A szovjet zongoraverseny aradi bemutatkozása nagy sikert aratott.

A bevezetőként előadott zenekari szvit, a kíséret s a hangverseny második felében elhangzott Csajkovszkij V. szimfóniájának átélte, szuggesztív tolmácsolása Nicolae Brinzeanu, az este karnagyának és a zenekar tagjainak érdeme. Ők is egyenrangú részesek voltak a felejtethetetlen estnek.

Nagyhalmási József

Elhunyt Lucia Sturdza Bulandra

Az Oktatás- és Művelődésiügyi Minisztérium, a Fővárosi Néptanács, a Salmházi és Zenei Intézmények Művészeti Dolgozóinak Egyesülete és a Municipal Színház mély fájdalommal tudatja, hogy elhunyt Lucia Sturdza Bulandra, a nép művésze.

Az elhunyt holttestét szerdán, szeptember 20-án délután az Atheneum halljában helyezték el.

Számos mű jelent meg George Enescuról

A II. George Enescu nemzetközi verseny és fesztivál alkalmából kiadott számos művet szenteltek a nagy román zeneszerzőnek. A Román NK Országos UNESCO Bizottsága a Meridiane kiadóval együttműködve például „George Enescu” albumot jelentetett meg, amely mozzanatok tartalmazzák a híres zenei életéből és műveiből. Az orosz, francia, angol, és spanyol nyelven megjelent albumhoz Mihail Jora írt előszót. A Román NK Zeneszerző Szövetsége Zenei Kiadójának gondozásában megjelent Andrei Tudor műve „George Enescu élete képekben” címmel. A kötet

orosz, francia, angol és német nyelven látott napvilágot. Az Ifjúsági Kiadó nyomdájából került ki Pavel Cimpeanu Jur-jac „A gyermek Enescu” című kötet, amely feldéli annak az embernek a gyermekkorát, aki a világ zenei művészetének dicsőségére vált. Ugyancsak a George Enescu verseny és fesztivál alkalmából nyomtatta ki a Zenei Kiadó egyebek között „A jelenkori román zeneszerzők dalainak albumát”, amely a verseny műsorán szereplő dalokat tartalmazza orosz, francia, angol és német nyelvi szöveggel. (Agerpres)

Török a kukoricát

Szeptember vége felé járunk. A naptár szerint már ősz van, de a nap még most is olyan melegen süt, mintha júliust, vagy augusztust írnánk. A kedvező időjárás eredményeként idejében beért a kukorica a monostori határában is.

Már néhány napja megkezdte a kukorica törését — magyarázza a monostori kollektív gazdaság könyvelője, majd hozzáfűzi: — Szépnek ígérkezik a termés.

A határ melyik részében török a kukoricát? — érdeklődünk.

A sporttelep mellett lévő dűltől egyenesen a 2-es mező brigád kukorica földjére vezet — igazít utba a könyvelő.

Egyhöz szőlő a meg-száradt kukorica leveleit. Itt is, ott is szorgoskodnak kollektivisták gyűjtik be a szép termést. A letört kukoricát szekerekre rakják és elszállítják.

A dűltől végén, egy díófa árnyékában Savulov Vasile, a 2-es számú brigád vezetője néhány kollektivistával beszélget. Azt magyarázza nekik, hogy a törés után nyomban le kell vágni a szárat, elő kell készíteni a talajt a szántásra.

Huszonkét hektár kukoricán van ezen a területen — mondja a brigádvezető, majd kerékpárjára ül és a másik kukorica tábla felé tart.

Ez már magyarázza is a teendőket a csoportvezetőknek, majd kerékpárjára ül és a másik kukorica tábla felé tart.

Együtt dolgoznak — együtt szórakoznak

A TEBA gyár szövedőjében, ezelőtt négy évvel alakult meg a 11-es számú IMSZ brigád. Az alakuló gyűlésen egyhangúlag Páll Irén választották meg brigádfelelősné, aki ma is be-csülettel tesz eleget ennek a feladatnak. A brigádok közötti versenyben állandóan az élen haladnak és megalakulásuk óta egyszer sem maradtak adósok a tervfeladatok teljesítésével. De nemcsak arra törekednek, hogy előirányzatukat teljesítsék, hanem egyre jobb minőségű árut is készítenek. Páll Irén kommunista méltó vezetői brigádját és személyes példamutatással áll a többi fiatal előtt.

Ez a brigád állandóan kiérdemli az élbribrigád címet. Nem pusztán véletlen az sem, hogy több alkalommal elnyerték az IMSZ városi bizottságának versenydíjazását, amelyet negyediként nyújtanak át az élenjáróknak. Legutóbb, 1961 má-

sodik évnegyedében érte ez a megtiszteltetés a brigád tagjait, akik számos termelési sikert arattak ebben az időszakban és azóta is állandóan munkájuk javításán fáradoznak.

A harmadik évnegyedben is jelentős eredményeket értek el. Így például augusztusban 103,9 százalékkal tették eleget előirányzatuknak és csak kiváló minőségű anyagokat szűrték. A brigádból különösképpen Marosi Iona és Cinteana Elena tűntek ki, akik 7 százalékkal haladták túl havi tervfeladataikat.

A közös munka összeforrottá tette ezt a maroknyi munkaközösséget. Nemcsak a gyárban vannak együtt, hanem közösen szórakoznak is. A legutóbb közös kiránduláson vettek részt. A brigád tagjai gyakran járnak együtt mozi- illetve színházi előadásra is.

Márkus Mária levelező



Sport híradó Sport híradó

Győzünk-e vasárnap?

Es a kérdés van napirenden a hét aradi labdarúgó körökben. Megszerezzük-e rég áhított első győzelmet, két bajnoki pontot? — Ezt kérli ma egymástól minden UTA szurkoló. Hogyan készülődnek a játékosok, miként vélekedik az edző? Efelől érdeklődünk tegnap az UTA házatáján.

— Lekésedésben, lyegezetben ezúttal sem lesz hiány. A játékosok szorgalmasan végeztek napl edzéseiket s mindent elkövetnek a győzelem érdekében — így kezdte tájékoztató jellegű rövid nyilatkozatát Reinhardt János edző. — A csapat egész héten át fokozott lyegezettel hajította végre az előírt gyakorlatokat, mindenki lelkiismeretesen végezte edzés-„adagját”.

— Csütörtökön utánpótlás csapatunkkal játszottunk edzőmérkőzést a hírtelenben meg sem tudnám mondani, mert én vezettem a mérkőzést...

— 0:2-re győztünk az első csapat — kapcsolódott a nyilatkozatba Dumitrescu Nicolae edző.

No, ilyenkor nem az eredmény számít, hanem a muta-

tott játék — folytatta Reinhardt János. Bár észlelhető javulást tapasztaltam az úszójátékban s ez örvendetes, de számunkra még mindig a csatársor okozza a legtöbb gondot. Megpróbáltunk ma többféle összeállítást. Meckást újból előre hoztuk s ez mintha élénkebb lendületet vitt volna a csütörtöki edzőmérkőzésen s a csatársor játékába. Nagyon nagy gond számunkra a csatársor összeállítása. Noha az lyegezet megvan játékosainkban, de mi sokkal többet várunk. Azt szeretnénk, hogy vég-re teljes erőbedobással küzdjenek a fiúk. A vasárnapi mérkőzéstől sokat várunk. Nagyon nagyon szeretnénk végre győzni — fejezte be rövid nyilatkozatát az edző.

Egyetértünk az edző óhajai, mi is szeretnénk végre UTA-győzelemről írni.

(n.)

A nemzetközi Dinamoviada eredményei

Harkovban folytatódott a nemzetközi Dinamoviada úszó és vízilabda versenyek. A 100 méteres férfi gyorsúszásban Dobay (RNK) 0:8,8 mp-vel lett első. Takács Katalin két számban is megszerezte a győzelmet, a 100 méteres gyorsúszást 1,7 perccel, míg a 100 méteres hátúszást 1:15,8 perccel nyerte a magyar úszónő. A 200 méteres gyorsúszásban győztes Gurács Ideje 2:28,8 perc volt. A 100 méteres női mellúszásban Ursula Kuper (Berlini Dinamo) ért elsőnek a célba. Ideje 1:23,8 perc. A vízilabda torna során a Bukaresti Dinamo 0:5 arányú döntetlennel mérkőzött a Tbiliszi Dinamóval, a Moszkvai Dinamóval szemben pedig a román csapat 5:1 arányú vereséget szenvedett. További eredmények: Budapesti Dózsa — Berlini Dinamo 7:4, Tbiliszi Dinamo — Szófiai Szparták 0:2, Moszkvai Dinamo — Berlini Dinamo 6:2, Budapesti Dózsa — Szófiai Szparták 7:2.

Értesítés

Az Oktatás- és Művelődésiügyi Minisztérium és a Földművelésügyi Minisztérium közli: 1961. szeptember 22 és október 22 között szervezik meg az agronómia tanintézetek diákjainak és a mezőgazdasági mestertanulóknak, mezőgazdasági műszaki iskolák és mezőgazdasági szakiskolák tanulójának őszi gyakorlatát a mezőgazdasági termelésben.

A gyakorlaton részt vesznek valamennyi tanulmányi év di-

ákjai és tanulói, beleértve az 1961—1962-es tanév első évére felvett növendékeit is.

Az agronómia tanintézetek diákjai a gyakorlatra való beosztás céljából a tartományi Gostat-trösztökhöz, az említett iskolák tanulói pedig iskolájukban tartoznak jelentkezni folyó év szeptember 22-én, délután tíz órakor.

A gyakorlat a tanszemélyzet irányításával történik.

Beszélgetés munka közben

(Folytatás az első oldalról.)

DE A HIRNEV NEM JAR PUSZTAN elismeréssel. Az elmúlt esztendőben pontosan egymillió kétszázharminc lejt jövedelmek a különböző ipari növények s a listavezető cukorrépa után fontosági sorrendben mindjárt a dohány következett. Ez pedig nem lebecsülendő pénzforrás.

Tíz spárta dohány a napi norma. Nagyjából ennyit szed mindenki s utána haza lygezik, mert a szedéssel meg nem ér véget a munka. Még fel is kell fúzni a dohányleveleket, hogy aztán egyenletesen, szépen száradhassanak.

— Igaz, hogy rövid a nap — mondja Wolf Katalin —, de azért beleszállad az ember dereka a sok hajlongásba — s közben mégis szaporán tördeli az értékes, jellegzetes alakú leveleket. Amint megtelik a köbénye, mindjárt a szekerhez megy, hogy kiürítse.

Mivel lehetne a legjobban el-üzni az egyhangúságot, ha nem beszédel.

— Mindenfelé megtárgyalunk itt mi — lát el felvilágosítással Lindóti Mária. — Még pietykálunk is, de megtörténik az is, hogy veszekedünk. No, nem olyan nagy veszekedésre gondolok, inkább csak afféle osipkelődésre, amiért senki sem haragszik meg.

— Majd télen jöjjön el — kapcsolódik be a beszélgetésbe Eisele Mária —, amikor szortírozunk a dohányt, akkor még énekelünk is, ha kedvünk van.

IGY TELIK EL A NAP JÓ FELE. Az uton néha tehergépkocsik robognak el, szállítják a kukoricát, a traktorok vontakék után károgoz varjak repülnek lomhán libbongó szárnyakkal, kutató szemükkel pedig éledelt keresnek a száraz barázdák között.

Délre már meg is telnek a szekerek szedett dohányval. Az asszonyok nagy szakértelemmel befogják a lovakat s indulnak

a szárító helyek felé, hogy spárákra fűzzék jövedelmük egyik jelentős forrását, az első-szor aranyárgára, majd sötét barnára színeződő dohányt.

AMINT A KÖZSÉG FELE KÖZLEDEUNK, szabályos, négy-szögletű kövekre lesznek figyelmes. Furcsáknak és idegeneknek tűnnek, hiszen folyó nincs a közelben, sem hegy, ahonnan idekerülhetek volna. Nem hagyhattam kérdés nélkül.

— Ezek a kövek? — kezdi kérdéssel a választ Burger Rózsa — ezek majd egyszer meg a muzeumba kerülnek. Még egyéni korunkból kerültek a földek szélére, ezek választották el a keskeny parcellákat egymástól. De most, hogy a traktorok egybeszántják ezt a szép területet, hát nincs már szükség a kövekre, kőregedtek.

A kövek már a múlt történetéhez tartoznak. Helyettük a mezsgye nélküli széles földdarabokon a traktorok és a munkát közben végző, a sikereknek együtt öröndő kollektivisták írják Zádoriak új történetét.

Móricz Zsigmond halhatatlan, több nyelvre lefordított művének, a Légy jó mindhalálig című ifjúsági regényének filmváltozatát mutatja be e hét második felében a Dózsa György filmszínház. A múlt század végén lejátszódo egyszerű történet. Nyilas Misi debreceni kislány meghiát, hányatott, tragikus életéről immár második ízben készítenek filmet. A mostani változatot Radnóti László rendezte s olyan kiváló művészek alakítják a film hőseit, mint Tóth Laci (Nyilas Misi), Töröcsik Mari (Bella), Makláry Zoltán (Stván), valamint I. Holl (Török ur). A film minden bizonnyal megnyeri az aradi mozilátogatók tetszését is.

A MOZIKBAN VETÜTTÉK

DOZSA GYÖRGY filmszínház: Légy jó mindhalálig. NICO-LAE BALCESCU filmszínház: A király bohóca. HERBAK JÁNOS

Mozilátogatók!

Meg akarják ismerni a szovjet és a világ filmművészetének legújabb alkotásait? Fizessenek elő idejében 1962-re a Szovjetszkij Film, Szovjetszkij Ekran, Iskusztvo Kino és a más, idegen nyelven megjelenő szovjet filmlapokra.

Előfizetni lehet a postahivatalokban, levélkiosztók-nál, valamint az üzemi és vállalati sajtóterjesztőknél.

Az Aradi Állami Színház az Állami Filharmóniával együttműködve

pénteken, szeptember 22-én, este 8 órakor és szombaton, szeptember 23-án, este 8 órakor bemutatja

GHERASE DENDRINO háromfelvonásos operettjét LÁSAFI-MA SA CINT

A Tartományi Múzeum

megtekinthető minden vasárnap, kedden, szerdán és pénteken d. e. 10—18 és d. u. 17—20 óráig. Csoportos látogatás — legkevesebb 15 személy — a délelőtti órákban más napokon is lehetséges. Nyitva van a közönséges osztályok: a képzőművészeti, a régészeti osztály és az 1848—49-es forradalom múzeuma.

IPARMŰVÉSZETI KIALLÍTÁS nyitott a Tartományi Múzeumban (porcelán, szőnyeg, bútorok, stb.). Megtekinthető minden vasárnap, kedden, szerdán és pénteken 10—13 és 17—20 órá között. Csoportos látogatás délelőtti más napokon is lehetséges.

Az új aradi gép- és traktorállomás alkalmaz egy rutier-gépkocsivezetőt és egy jogosított villanyszerelőt

Az aradi ICRTI vállalat felvesz 17-25 éves, érettségizett fiatalokat az ipari technikai iskola számára

Felvilágosítást nyújtanak a vállalat székhelyén (Arad, Petőfi-Sándor utca 5 szám).

Az ENSZ-közügyülés XVI. ülészakának munkálatai

NEW YORK. (Agerpres).

Szeptember 20-án helyi idő szerint 15 óra 15 perckor az ENSZ-közügyülés a közgyűlés elnökeinek, alelnökeinek és a közgyűlés 7 főbizottsága elnökeinek megválasztásával kezdte meg munkálatait.

All Szasztaromidzsoszo Indonézia, küldött javaslatára a közgyűlés elnöke egyhangúlag Mongi Sziim, Tunézia állandó ENSZ-képviselőjét választották meg. A közgyűlés alelnökeivé a Biztonsági Tanács öt állandó tagját és a következő országok képviselőit választották meg: Csehszlovák SZK, Ciprus, Costa Rica, Ghana, Görögország, Mexikó, Niger, Hollandia.

A bizottságok elnökei a következők: Mario Amadeo (Argentína), az 1. számú bizottság (Politikai Bizottság) elnöke; Jordan Csohanov, a Bolgár NK állandó ENSZ-képviselője, a Politikai Különbizottság elnöke; Lanza D'Ayeta (Olaszország), a 2. számú bizottság (gazdasági és pénzügyi kérdésekkel foglalkozó bizottság) elnöke; Salvador Lopez (Fülöp-szigetek), a 3. számú bizottság (a szociális, humanitárius és kulturális kérdésekkel foglalkozó bizottság) elnöke; Angie Brooks (Liberia), a 4. számú bizottság (gyámsági bizottság) elnöke; Hermond Lannung (Dánia), a 5. számú bizottság (adminisztratív és költségvetési ügyekkel foglalkozó bizottság) elnöke; Cesar Quintero (Panama), a 6. számú bizottság (jogi ügyek)

Kormányellenes

Összeesküvés Mexikóban

MEXICO CITY. (Agerpres). A Prensa Libre mexikói hetilap szerint az elmúlt napokban Mexikó négy tagállamában kormányellenes összeesküvést folytattak el. Az összeesküvés az volt a célja, hogy „megváltoztassák Mexikó külpolitikáját, amely a be nem avatkozás elve és a népek önrendelkezési joga mellett szál sikra, egyben arra törekedett, hogy megsemmisítsék a kapcsolatokat Mexikó és a kubai testvértársaság között”.

A hetilap hangsúlyozza, hogy az összeesküvés „a guatemalai kormány ügynökei és Thomas Mann, az USA mexikói nagykövete készítette elő”. Augusztus 9-én — írja a Prensa Libre — Yucatan állam egyik vendéglőjében Roreira és E. R. Garcia ezredes guatemalai ügynökök, valamint Gaspar Espinoza közismert kémvezér, hosszas megbeszélést folytatott Mann amerikai nagykövettel, s ekkor tárgyalta meg az összeesküvés részleteit.

déseket foglalkozó bizottság) elnöke.

NEW YORK. (Agerpres).

Az ENSZ-közügyülés XVI. ülészakának szeptember 20-i délutáni plenáris ülésén Mongi Sziim, a közgyűlés elnöke, továbbá Dánia, Kongó (Leopoldville fővárossal), Etiópia, Libéria, India, Burma és más országok küldöttel Dag Hammarskjöld emlékének szentelt beszédet tartottak. Stevenson, az USA képviselője javasolta, hogy Hammarskjöld hamvait New Yorkban temessék el az ENSZ falai mellett és emeljenek neki emlékművet.

Winiewicz lengyel küldött részvételt fejezte ki Hammarskjöld családjának és a főtitkárral együtt elpusztult ENSZ-munkatársak családjának. Ugyanakkor emlékeztetett arra, hogy a szocialista országok köldöttével szem előtt tartva az igazság és a béke érdekében, nyitlan kifejezésre juttatták, hogy nem értenek egyet az elhunyt Dag Hammarskjöld álláspontjával.

V. A. Zorin, a Szovjetunió képviselője kijelentette, hogy a szovjet kormány nyilatkozata a szociális, humanitárius és kulturális kérdésekkel foglalkozó bizottság) elnöke; Angie Brooks (Liberia), a 4. számú bizottság (gyámsági bizottság) elnöke; Hermond Lannung (Dánia), a 5. számú bizottság (adminisztratív és költségvetési ügyekkel foglalkozó bizottság) elnöke; Cesar Quintero (Panama), a 6. számú bizottság (jogi ügyek)

Az alkotmány 16. cikkének hatálytalansítása

A franciaországi demokratikus erők győzelme

PARIZS. (Agerpres).

Szeptember 20-án este a Francia Köztársaság elnökének irodája nyilatkozatot tett közre, amely szerint de Gaulle elnök elhatározta, hogy szeptember 30-tól kezdve nem alkalmazzza az alkotmány 16. cikkének rendelkezéseit. Mint ismert, ez a cikkely, amely korlátlan felhatalmazást adott az elnöknek, április 23-án az algeriai katonai fasiszta puccs kapcsán lépett érvénybe. Noha a francia nép néhány nap alatt megfosztotta Challe és Salan tábornokok kalandját, a 16. cikkely továbbra is érvényben maradt.

A kormánykörök öt hónapon át széleskörűen használták a cikkely diktatórikus rendelkezéseit az ország demokratikus erői ellen, amelyek az algeriai kolonialista háború megszüntetéséért, az Algeriai Köztársaság ideiglenes kormányával való becsületes tárgyalásokért szálalnak síkra.

A francia közvélemény több ízben tiltakozott amiatt, hogy a 16. cikkelyt kizárólag a demokratikus erők ellen alkalmazzák, miközben az ultrareakciós elemek, kiváltképpen a hírhedt „titkos hadsereg” terrorista szervezet tagjai zavaralanul fejthetik ki Franciaország nemzeti érdekével ellentétes tevékenységüket. A hatóságok engedékenységét kihasználó terroristák — mint ismeretes — attól sem riadtak vissza, hogy merényletet kíséreljenek meg de Gaulle élete ellen.

A tény, hogy de Gaulle lemondott a 16. cikkelyben biztosított felhatalmazásáról, a demokratikus szabadságjogok helyreállítását harcoló demokratikus erők győzelmének tekintik.

A Humanité hangsúlyozza: fokozódott a gaullista rendszer politikájával szembeni ellenállás és „ez kényszerítette de Gaullet arra, hogy lemondjon a 16. cikkely alkalmazásáról. A Humanité hangzottja: „a munkásoknak és a veszélyes tudatban lévő összes franciának erőteljesebb és egységesebb akciót kell folytatniuk a siker érdekében. Elsősorban arról van szó, hogy megértsék a polgári és katonai zendülöket, kikényszerítsék azonnali szigorú megújításukat és megőrzésüket a megmaradt szabadságjogokért. Csak az igazi demokráciában lehet beszélni nemzeti összefogásról és erős kormányról. Erős az a kormány, amely a hatalmat a néptől kapja, a népre támaszkodik és a nép akaratát hajlja végre”.

A Humanité hangsúlyozza: fokozódott a gaullista rendszer politikájával szembeni ellenállás és „ez kényszerítette de Gaullet arra, hogy lemondjon a 16. cikkely alkalmazásáról. A Humanité hangzottja: „a munkásoknak és a veszélyes tudatban lévő összes franciának erőteljesebb és egységesebb akciót kell folytatniuk a siker érdekében. Elsősorban arról van szó, hogy megértsék a polgári és katonai zendülöket, kikényszerítsék azonnali szigorú megújításukat és megőrzésüket a megmaradt szabadságjogokért. Csak az igazi demokráciában lehet beszélni nemzeti összefogásról és erős kormányról. Erős az a kormány, amely a hatalmat a néptől kapja, a népre támaszkodik és a nép akaratát hajlja végre”.

A Humanité hangsúlyozza: fokozódott a gaullista rendszer politikájával szembeni ellenállás és „ez kényszerítette de Gaullet arra, hogy lemondjon a 16. cikkely alkalmazásáról. A Humanité hangzottja: „a munkásoknak és a veszélyes tudatban lévő összes franciának erőteljesebb és egységesebb akciót kell folytatniuk a siker érdekében. Elsősorban arról van szó, hogy megértsék a polgári és katonai zendülöket, kikényszerítsék azonnali szigorú megújításukat és megőrzésüket a megmaradt szabadságjogokért. Csak az igazi demokráciában lehet beszélni nemzeti összefogásról és erős kormányról. Erős az a kormány, amely a hatalmat a néptől kapja, a népre támaszkodik és a nép akaratát hajlja végre”.

A Humanité hangsúlyozza: fokozódott a gaullista rendszer politikájával szembeni ellenállás és „ez kényszerítette de Gaullet arra, hogy lemondjon a 16. cikkely alkalmazásáról. A Humanité hangzottja: „a munkásoknak és a veszélyes tudatban lévő összes franciának erőteljesebb és egységesebb akciót kell folytatniuk a siker érdekében. Elsősorban arról van szó, hogy megértsék a polgári és katonai zendülöket, kikényszerítsék azonnali szigorú megújításukat és megőrzésüket a megmaradt szabadságjogokért. Csak az igazi demokráciában lehet beszélni nemzeti összefogásról és erős kormányról. Erős az a kormány, amely a hatalmat a néptől kapja, a népre támaszkodik és a nép akaratát hajlja végre”.

A Humanité hangsúlyozza: fokozódott a gaullista rendszer politikájával szembeni ellenállás és „ez kényszerítette de Gaullet arra, hogy lemondjon a 16. cikkely alkalmazásáról. A Humanité hangzottja: „a munkásoknak és a veszélyes tudatban lévő összes franciának erőteljesebb és egységesebb akciót kell folytatniuk a siker érdekében. Elsősorban arról van szó, hogy megértsék a polgári és katonai zendülöket, kikényszerítsék azonnali szigorú megújításukat és megőrzésüket a megmaradt szabadságjogokért. Csak az igazi demokráciában lehet beszélni nemzeti összefogásról és erős kormányról. Erős az a kormány, amely a hatalmat a néptől kapja, a népre támaszkodik és a nép akaratát hajlja végre”.

A Humanité hangsúlyozza: fokozódott a gaullista rendszer politikájával szembeni ellenállás és „ez kényszerítette de Gaullet arra, hogy lemondjon a 16. cikkely alkalmazásáról. A Humanité hangzottja: „a munkásoknak és a veszélyes tudatban lévő összes franciának erőteljesebb és egységesebb akciót kell folytatniuk a siker érdekében. Elsősorban arról van szó, hogy megértsék a polgári és katonai zendülöket, kikényszerítsék azonnali szigorú megújításukat és megőrzésüket a megmaradt szabadságjogokért. Csak az igazi demokráciában lehet beszélni nemzeti összefogásról és erős kormányról. Erős az a kormány, amely a hatalmat a néptől kapja, a népre támaszkodik és a nép akaratát hajlja végre”.

A Humanité hangsúlyozza: fokozódott a gaullista rendszer politikájával szembeni ellenállás és „ez kényszerítette de Gaullet arra, hogy lemondjon a 16. cikkely alkalmazásáról. A Humanité hangzottja: „a munkásoknak és a veszélyes tudatban lévő összes franciának erőteljesebb és egységesebb akciót kell folytatniuk a siker érdekében. Elsősorban arról van szó, hogy megértsék a polgári és katonai zendülöket, kikényszerítsék azonnali szigorú megújításukat és megőrzésüket a megmaradt szabadságjogokért. Csak az igazi demokráciában lehet beszélni nemzeti összefogásról és erős kormányról. Erős az a kormány, amely a hatalmat a néptől kapja, a népre támaszkodik és a nép akaratát hajlja végre”.

A Humanité hangsúlyozza: fokozódott a gaullista rendszer politikájával szembeni ellenállás és „ez kényszerítette de Gaullet arra, hogy lemondjon a 16. cikkely alkalmazásáról. A Humanité hangzottja: „a munkásoknak és a veszélyes tudatban lévő összes franciának erőteljesebb és egységesebb akciót kell folytatniuk a siker érdekében. Elsősorban arról van szó, hogy megértsék a polgári és katonai zendülöket, kikényszerítsék azonnali szigorú megújításukat és megőrzésüket a megmaradt szabadságjogokért. Csak az igazi demokráciában lehet beszélni nemzeti összefogásról és erős kormányról. Erős az a kormány, amely a hatalmat a néptől kapja, a népre támaszkodik és a nép akaratát hajlja végre”.

A Humanité hangsúlyozza: fokozódott a gaullista rendszer politikájával szembeni ellenállás és „ez kényszerítette de Gaullet arra, hogy lemondjon a 16. cikkely alkalmazásáról. A Humanité hangzottja: „a munkásoknak és a veszélyes tudatban lévő összes franciának erőteljesebb és egységesebb akciót kell folytatniuk a siker érdekében. Elsősorban arról van szó, hogy megértsék a polgári és katonai zendülöket, kikényszerítsék azonnali szigorú megújításukat és megőrzésüket a megmaradt szabadságjogokért. Csak az igazi demokráciában lehet beszélni nemzeti összefogásról és erős kormányról. Erős az a kormány, amely a hatalmat a néptől kapja, a népre támaszkodik és a nép akaratát hajlja végre”.

A Kubai Köztársaság elnöke elutazott Moszkvából

MOSZKVA. (Agerpres).

Dr. O. Dorticos Torrado, a Kubai Köztársaság elnöke, szeptember 21-én elutazott Moszkvából. Dorticos a kommunista párt és a szovjet állam vezetői bucsuztatták, elükön Nyikita Hruscsovvval. A repülőtéren Leonid Brezsnyev, a Szovjetunió Legfelső Szovjetje Elnökének elnöke és Dr. Osvaldo Dorticos Torrado, Kuba elnöke mondott beszédet.

Utban Peking felé a kubai elnök rövid időre megszakítja útját Irkutszk szibériai városban.

Dorticos beszéde a moszkvai televízióban

MOSZKVA. (Agerpres).

Osvaldo Dorticos, Kuba elnöke a moszkvai televízióban választott szovjet sajtó képviselőinek kérdéseire. Dorticos kijelentette, hogy Kuba támogatja a szovjet kormányt a nemzetközi békeszerződés megkötésére és a nyugat-berlini kérdés ezen az alapon történő rendezésére előterjesztett javaslatát. Ugy jelük — mondotta — hogy a nemzetközi békeszerződés tárgyalások útján kell megoldani.

Osvaldo Dorticos hangsúlyozta, hogy a kubai nép a béke megőrzése mellett foglal állást, s a békes egység mellett élés híve. Kuba népe sikrással az általános és teljes leszerelésért.

Ellenezük — folytatta — az elnök — a kolonializmus és a neokolonializmus bármely formáját, mert ezek magukban hordozzák a háború csíráit.

Amint Dorticos hangsúlyozta, a kubai nép békes és, békeben szeretne élni az összes országgal. Kuba nem felelős az Egyesült Államokkal való

Harriman laoszi látogatása

VIENTIANE. (Agerpres).

A United Press International vientianei tudósítójának jelentése szerint Averell Harriman, az USA különleges megbízottja nagykorve szeptember 20-án Vientianéből repülőgépen Saigonba utazott.

Harriman szeptember 19-én több mint két óra hosszat tanácskozott Boun Oummal és Fumi Noszavannal.

A megbeszélés tartalmát nem hozták nyilvánosságra.

Laoszi tartózkodása alatt Harriman mástól óras megbeszélést folytatott Szavang Vathana királlyal.

Fidel Castrónál

(Folytatás a 3-ik oldalról)

Most azért jött hozzánk, hogy megbeszélje a másnapi programot. Repülőgépen el akar bennünket vinni Oriente tartományba, ahol parasztyűlés lesz, s utközben bemutatja nekünk a mezőgazdaságot.

Repülőgépről jól látni az agrárreformot — mondja. Hogy mennyire jól, arról meggyőződhettem másnap.

— Mikor indulunk?

— Egy fél kettőkor.

— Kubai vagy európai idő.

— Számítás szerint?

Mindössze két napja tartózkodunk a szigeten, de már kiismertük az itteni élet néhány sajátosságát. Jelen esetben nem a földrajzi helyzet adta — nyolc órá — időszámítás-különbségről van szó. Talán sehol sem annyira relatív fogalom az idő, mint itt és néhány órák késő olyan megszokott, hogy a későn érkező mégiscsak nem is meglepetés. Az egyetlen pontos ember, akivel itt találkoztam, Nunez Jimenez.

Fidel nevet.

— Jó. Állapodunk meg így: fél egy és fél négy között.

Az autó fél négykor jött értünk — ha a megbeszélés idő utolsó percében is — ígéretét betartotta.

Négy órakor felszáll a repülőgépre. Utasai: Fidel, néhányan állandó kísérői közül, két pilóta, két szimpatikus chilei színlész és mi ketten Natassával.

Fidel egész uton magyaráz és mutogat.

— Ime, az agrárreform térképe — Ismétli. És valóban, mint pontos térkép. Az egyéni gazdaságok négyzetel és téglalapjal egymástól messze, szétszórtan épült házaikkal sakkbálcára emlékeztetnek. A népi gazdaságok óriási földterülettel, hosszú mezőgazdasági épületekkel, tömörű házaikkal látni, ahol pedig a parcellák

— Berekdélj lel Körözz!

Az idős, őszülő halántéku pilóta jelentőségtelesen mosolygva pillant rám: hába minden, ha Fidel mondja...

— És a gép zuhanórepülésbe megy át. Egyik kört a másik után írja le a népi gazdaságok, az új lakótelepek, a feltört szűzföldök óriási térségét fölött, ahol bulldozerek egyengettek el a dombokat, a göröket; elszállunk a vízzel elárasztott mezők felett, már zöldell rajtuk a zseme rizs.

— Eleinte a szemünkre vetették, hogy nem osztottuk szét a parasztköz között a nagybirtokokat. Egyesek ezt a forradalom hibájának tartották, de kiderült, hogy mégis nekünk volt igazunk. A nagybirtokok földjein — amelyeket a parasztság egyéni birtokba adásával — könnyebb volt megteremtenünk a népi gazdaságokat. Így nevezzük őket, hogy elkerüljük az „állami” szót. Nálunk ez a

száz nemzeti érdekével ellentétes tevékenységüket. A hatóságok engedékenységét kihasználó terroristák — mint ismeretes — attól sem riadtak vissza, hogy merényletet kíséreljenek meg de Gaulle élete ellen.

A Humanité hangsúlyozza: fokozódott a gaullista rendszer politikájával szembeni ellenállás és „ez kényszerítette de Gaullet arra, hogy lemondjon a 16. cikkely alkalmazásáról. A Humanité hangzottja: „a munkásoknak és a veszélyes tudatban lévő összes franciának erőteljesebb és egységesebb akciót kell folytatniuk a siker érdekében. Elsősorban arról van szó, hogy megértsék a polgári és katonai zendülöket, kikényszerítsék azonnali szigorú megújításukat és megőrzésüket a megmaradt szabadságjogokért. Csak az igazi demokráciában lehet beszélni nemzeti összefogásról és erős kormányról. Erős az a kormány, amely a hatalmat a néptől kapja, a népre támaszkodik és a nép akaratát hajlja végre”.

A Humanité hangsúlyozza: fokozódott a gaullista rendszer politikájával szembeni ellenállás és „ez kényszerítette de Gaullet arra, hogy lemondjon a 16. cikkely alkalmazásáról. A Humanité hangzottja: „a munkásoknak és a veszélyes tudatban lévő összes franciának erőteljesebb és egységesebb akciót kell folytatniuk a siker érdekében. Elsősorban arról van szó, hogy megértsék a polgári és katonai zendülöket, kikényszerítsék azonnali szigorú megújításukat és megőrzésüket a megmaradt szabadságjogokért. Csak az igazi demokráciában lehet beszélni nemzeti összefogásról és erős kormányról. Erős az a kormány, amely a hatalmat a néptől kapja, a népre támaszkodik és a nép akaratát hajlja végre”.

A Humanité hangsúlyozza: fokozódott a gaullista rendszer politikájával szembeni ellenállás és „ez kényszerítette de Gaullet arra, hogy lemondjon a 16. cikkely alkalmazásáról. A Humanité hangzottja: „a munkásoknak és a veszélyes tudatban lévő összes franciának erőteljesebb és egységesebb akciót kell folytatniuk a siker érdekében. Elsősorban arról van szó, hogy megértsék a polgári és katonai zendülöket, kikényszerítsék azonnali szigorú megújításukat és megőrzésüket a megmaradt szabadságjogokért. Csak az igazi demokráciában lehet beszélni nemzeti összefogásról és erős kormányról. Erős az a kormány, amely a hatalmat a néptől kapja, a népre támaszkodik és a nép akaratát hajlja végre”.

A Humanité hangsúlyozza: fokozódott a gaullista rendszer politikájával szembeni ellenállás és „ez kényszerítette de Gaullet arra, hogy lemondjon a 16. cikkely alkalmazásáról. A Humanité hangzottja: „a munkásoknak és a veszélyes tudatban lévő összes franciának erőteljesebb és egységesebb akciót kell folytatniuk a siker érdekében. Elsősorban arról van szó, hogy megértsék a polgári és katonai zendülöket, kikényszerítsék azonnali szigorú megújításukat és megőrzésüket a megmaradt szabadságjogokért. Csak az igazi demokráciában lehet beszélni nemzeti összefogásról és erős kormányról. Erős az a kormány, amely a hatalmat a néptől kapja, a népre támaszkodik és a nép akaratát hajlja végre”.

A Humanité hangsúlyozza: fokozódott a gaullista rendszer politikájával szembeni ellenállás és „ez kényszerítette de Gaullet arra, hogy lemondjon a 16. cikkely alkalmazásáról. A Humanité hangzottja: „a munkásoknak és a veszélyes tudatban lévő összes franciának erőteljesebb és egységesebb akciót kell folytatniuk a siker érdekében. Elsősorban arról van szó, hogy megértsék a polgári és katonai zendülöket, kikényszerítsék azonnali szigorú megújításukat és megőrzésüket a megmaradt szabadságjogokért. Csak az igazi demokráciában lehet beszélni nemzeti összefogásról és erős kormányról. Erős az a kormány, amely a hatalmat a néptől kapja, a népre támaszkodik és a nép akaratát hajlja végre”.

A Humanité hangsúlyozza: fokozódott a gaullista rendszer politikájával szembeni ellenállás és „ez kényszerítette de Gaullet arra, hogy lemondjon a 16. cikkely alkalmazásáról. A Humanité hangzottja: „a munkásoknak és a veszélyes tudatban lévő összes franciának erőteljesebb és egységesebb akciót kell folytatniuk a siker érdekében. Elsősorban arról van szó, hogy megértsék a polgári és katonai zendülöket, kikényszerítsék azonnali szigorú megújításukat és megőrzésüket a megmaradt szabadságjogokért. Csak az igazi demokráciában lehet beszélni nemzeti összefogásról és erős kormányról. Erős az a kormány, amely a hatalmat a néptől kapja, a népre támaszkodik és a nép akaratát hajlja végre”.

A Humanité hangsúlyozza: fokozódott a gaullista rendszer politikájával szembeni ellenállás és „ez kényszerítette de Gaullet arra, hogy lemondjon a 16. cikkely alkalmazásáról. A Humanité hangzottja: „a munkásoknak és a veszélyes tudatban lévő összes franciának erőteljesebb és egységesebb akciót kell folytatniuk a siker érdekében. Elsősorban arról van szó, hogy megértsék a polgári és katonai zendülöket, kikényszerítsék azonnali szigorú megújításukat és megőrzésüket a megmaradt szabadságjogokért. Csak az igazi demokráciában lehet beszélni nemzeti összefogásról és erős kormányról. Erős az a kormány, amely a hatalmat a néptől kapja, a népre támaszkodik és a nép akaratát hajlja végre”.

A Humanité hangsúlyozza: fokozódott a gaullista rendszer politikájával szembeni ellenállás és „ez kényszerítette de Gaullet arra, hogy lemondjon a 16. cikkely alkalmazásáról. A Humanité hangzottja: „a munkásoknak és a veszélyes tudatban lévő összes franciának erőteljesebb és egységesebb akciót kell folytatniuk a siker érdekében. Elsősorban arról van szó, hogy megértsék a polgári és katonai zendülöket, kikényszerítsék azonnali szigorú megújításukat és megőrzésüket a megmaradt szabadságjogokért. Csak az igazi demokráciában lehet beszélni nemzeti összefogásról és erős kormányról. Erős az a kormány, amely a hatalmat a néptől kapja, a népre támaszkodik és a nép akaratát hajlja végre”.

A Humanité hangsúlyozza: fokozódott a gaullista rendszer politikájával szembeni ellenállás és „ez kényszerítette de Gaullet arra, hogy lemondjon a 16. cikkely alkalmazásáról. A Humanité hangzottja: „a munkásoknak és a veszélyes tudatban lévő összes franciának erőteljesebb és egységesebb akciót kell folytatniuk a siker érdekében. Elsősorban arról van szó, hogy megértsék a polgári és katonai zendülöket, kikényszerítsék azonnali szigorú megújításukat és megőrzésüket a megmaradt szabadságjogokért. Csak az igazi demokráciában lehet beszélni nemzeti összefogásról és erős kormányról. Erős az a kormány, amely a hatalmat a néptől kapja, a népre támaszkodik és a nép akaratát hajlja végre”.

A Humanité hangsúlyozza: fokozódott a gaullista rendszer politikájával szembeni ellenállás és „ez kényszerítette de Gaullet arra, hogy lemondjon a 16. cikkely alkalmazásáról. A Humanité hangzottja: „a munkásoknak és a veszélyes tudatban lévő összes franciának erőteljesebb és egységesebb akciót kell folytatniuk a siker érdekében. Elsősorban arról van szó, hogy megértsék a polgári és katonai zendülöket, kikényszerítsék azonnali szigorú megújításukat és megőrzésüket a megmaradt szabadságjogokért. Csak az igazi demokráciában lehet beszélni nemzeti összefogásról és erős kormányról. Erős az a kormány, amely a hatalmat a néptől kapja, a népre támaszkodik és a nép akaratát hajlja végre”.

A Humanité hangsúlyozza: fokozódott a gaullista rendszer politikájával szembeni ellenállás és „ez kényszerítette de Gaullet arra, hogy lemondjon a 16. cikkely alkalmazásáról. A Humanité hangzottja: „a munkásoknak és a veszélyes tudatban lévő összes franciának erőteljesebb és egységesebb akciót kell folytatniuk a siker érdekében. Elsősorban arról van szó, hogy megértsék a polgári és katonai zendülöket, kikényszerítsék azonnali szigorú megújításukat és megőrzésüket a megmaradt szabadságjogokért. Csak az igazi demokráciában lehet beszélni nemzeti összefogásról és erős kormányról. Erős az a kormány, amely a hatalmat a néptől kapja, a népre támaszkodik és a nép akaratát hajlja végre”.

A Humanité hangsúlyozza: fokozódott a gaullista rendszer politikájával szembeni ellenállás és „ez kényszerítette de Gaullet arra, hogy lemondjon a 16. cikkely alkalmazásáról. A Humanité hangzottja: „a munkásoknak és a veszélyes tudatban lévő összes franciának erőteljesebb és egységesebb akciót kell folytatniuk a siker érdekében. Elsősorban arról van szó, hogy megértsék a polgári és katonai zendülöket, kikényszerítsék azonnali szigorú megújításukat és megőrzésüket a megmaradt szabadságjogokért. Csak az igazi demokráciában lehet beszélni nemzeti összefogásról és erős kormányról. Erős az a kormány, amely a hatalmat a néptől kapja, a népre támaszkodik és a nép akaratát hajlja végre”.

A Humanité hangsúlyozza: fokozódott a gaullista rendszer politikájával szembeni ellenállás és „ez kényszerítette de Gaullet arra, hogy lemondjon a 16. cikkely alkalmazásáról. A Humanité hangzottja: „a munkásoknak és a veszélyes tudatban lévő összes franciának erőteljesebb és egységesebb akciót kell folytatniuk a siker érdekében. Elsősorban arról van szó, hogy megértsék a polgári és katonai zendülöket, kikényszerítsék azonnali szigorú megújításukat és megőrzésüket a megmaradt szabadságjogokért. Csak az igazi demokráciában lehet beszélni nemzeti összefogásról és erős kormányról. Erős az a kormány, amely a hatalmat a néptől kapja, a népre támaszkodik és a nép akaratát hajlja végre”.

A Humanité hangsúlyozza: fokozódott a gaullista rendszer politikájával szembeni ellenállás és „ez kényszerítette de Gaullet arra, hogy lemondjon a 16. cikkely alkalmazásáról. A Humanité hangzottja: „a munkásoknak és a veszélyes tudatban lévő összes franciának erőteljesebb és egységesebb akciót kell folytatniuk a siker érdekében. Elsősorban arról van szó, hogy megértsék a polgári és katonai zendülöket, kikényszerítsék azonnali szigorú megújításukat és megőrzésüket a megmaradt szabadságjogokért. Csak az igazi demokráciában lehet beszélni nemzeti összefogásról és erős kormányról. Erős az a kormány, amely a hatalmat a néptől kapja, a népre támaszkodik és a nép akaratát hajlja végre”.

A Humanité hangsúlyozza: fokozódott a gaullista rendszer politikájával szembeni ellenállás és „ez kényszerítette de Gaullet arra, hogy lemondjon a 16. cikkely alkalmazásáról. A Humanité hangzottja: „a munkásoknak és a veszélyes tudatban lévő összes franciának erőteljesebb és egységesebb akciót kell folytatniuk a siker érdekében. Elsősorban arról van szó, hogy megértsék a polgári és katonai zendülöket, kikényszerítsék azonnali szigorú megújításukat és megőrzésüket a megmaradt szabadságjogokért. Csak az igazi demokráciában lehet beszélni nemzeti összefogásról és erős kormányról. Erős az a kormány, amely a hatalmat a néptől kapja, a népre támaszkodik és a nép akaratát hajlja végre”.

A Humanité hangsúlyozza: fokozódott a gaullista rendszer politikájával szembeni ellenállás és „ez kényszerítette de Gaullet arra, hogy lemondjon a 16. cikkely alkalmazásáról. A Humanité hangzottja: „a munkásoknak és a veszélyes tudatban lévő összes franciának erőteljesebb és egységesebb akciót kell folytatniuk a siker érdekében. Elsősorban arról van szó, hogy megértsék a polgári és katonai zendülöket, kikényszerítsék azonnali szigorú megújításukat és megőrzésüket a megmaradt szabadságjogokért. Csak az igazi demokráciában lehet beszélni nemzeti összefogásról és erős kormányról. Erős az a kormány, amely a hatalmat a néptől kapja, a népre támaszkodik és a nép akaratát hajlja végre”.

A Humanité hangsúlyozza: fokozódott a gaullista rendszer politikájával szembeni ellenállás és „ez kényszerítette de Gaullet arra, hogy lemondjon a 16. cikkely alkalmazásáról. A Humanité hangzottja: „a munkásoknak és a veszélyes tudatban lévő összes franciának erőteljesebb és egységesebb akciót kell folytatniuk a siker érdekében. Elsősorban arról van szó, hogy megértsék a polgári és katonai zendülöket, kikényszerítsék azonnali szigorú megújításukat és megőrzésüket a megmaradt szabadságjogokért. Csak az igazi demokráciában lehet beszélni nemzeti összefogásról és erős kormányról. Erős az a kormány, amely a hatalmat a néptől kapja, a népre támaszkodik és a nép akaratát hajlja végre”.

A Humanité hangsúlyozza: fokozódott a gaullista rendszer politikájával szembeni ellenállás és „ez kényszerítette de Gaullet arra, hogy lemondjon a 16. cikkely alkalmazásáról. A Humanité hangzottja: „a munkásoknak és a veszélyes tudatban lévő összes franciának erőteljesebb és egységesebb akciót kell folytatniuk a siker érdekében. Elsősorban arról van szó, hogy megértsék a polgári és katonai zendülöket, kikényszerítsék azonnali szigorú megújításukat és megőrzésüket a megmaradt szabadságjogokért. Csak az igazi demokráciában lehet beszélni nemzeti összefogásról és erős kormányról. Erős az a kormány, amely a hatalmat a néptől kapja, a népre támaszkodik és a nép akaratát hajlja végre”.

A Humanité hangsúlyozza: fokozódott a gaullista rendszer politikájával szembeni ellenállás és „ez kényszerítette de Gaullet arra, hogy lemondjon a 16. cikkely alkalmazásáról. A Humanité hangzottja: „a munkásoknak és a veszélyes tudatban lévő összes franciának erőteljesebb és egységesebb akciót kell folytatniuk a siker érdekében. Elsősorban arról van szó, hogy megértsék a polgári és katonai zendülöket, kikényszerítsék azonnali szigorú megújításukat és megőrzésüket a megmaradt szabadságjogokért. Csak az igazi